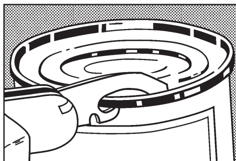
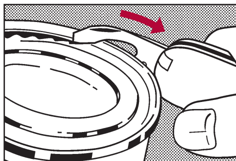


VICTORINOX





(GB) Place the opener on the can so that the hook gets a firm hold on the underside of the tin; then force the cutting-edge into the lid by gently raising the knife-handle. **Important!** Keep the cutting-edge close to the rim.

(D) Den Dosenöffner so ansetzen, dass der Haken unten am Dosenrand Halt bekommt und dann durch leichtes Heben des Messergriffes die Schneide in den Deckel drücken. **Wichtig!** Mit der Schneide immer ganz nahe am Dosenrand bleiben.

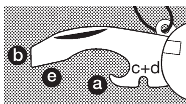
(F) Appliquer exactement le crochet de l'outil sous le rebord extérieur du couvercle de la boîte, lever ensuite légèrement le manche du coute-au afin que le tranchant s'enfonce dans le métal. **Important!** Toujours maintenir la lame bien appuyée contre le bord de la boîte.

(E) Coloque el abridor que el ángulo enganche y se sujete al borde exterior, apriete el filo del abridor hacia el interior levantando el mango. **Importante!** Mantenga el filo del abridor cerca del borde.

(C) 將開罐頭器置於罐上至鈎部緊貼罐頂，輕輕提升刀柄將開罐頭器鋒邊位置壓入罐內。

注意：開罐頭器鋒邊位置需緊貼罐邊。

(R) Расположите консервный нож так, чтобы он захватил внешнюю твердую сторону банки, затем надавливайте режущим краем на крышку, аккуратно приподнимая рукоятку ножа. Важно! Прижимайте режущий край консервного ножа ближе к краю банки.



(GB) a) cap lifter
b) screwdriver
c) wire-bender
d) wire-stripper
e) can opener

(D) a) Kapselöffner
b) Schraubendreher
c) Drahtbieger
d) Drahtabisolierer
e) Dosenöffner

(F) a) décapsuleur
b) tournevis
c) plieur à fil
d) dénudeur de fil électr.
e) ouvre-boîtes

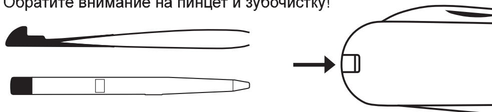
(C) a) 开瓶器
b) 改锥
c) 钢丝折弯器
d) 电线剥皮槽
e) 开罐器

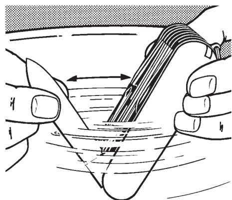
(E) a) destapador
b) destornillador
c) encorvador de alambres
d) pela cables
e) abrelatas

(R) a) открывалка для бутылок
b) отвертка
c) инстр-нт для сгибания проволоки
d) инстр-нт для снятия оплетки
e) консервный нож

CP / Printed in Switzerland / III.10 / X.90017

GB Do not overlook tweezers and toothpick!
D Beachten Sie Pinzette und Zahnstocher!
F Attention à la pincette et au cure-dents!
E Observase pinzas y palillo!
C 請分辨清楚鑷子及牙籤。
R Обратите внимание на пинцет и зубочистку!



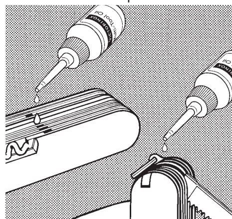


GB Stuck blades that do not move easily: open and close a few times in warm water, then dry and oil.

D Die verklebten Klingen im warmen Wasser hin und her bewegen. Nach dem Trocknen Reibstellen ölen.

F Lames collées: ouvrir et fermer sous ou dans l'eau tiède. Sécher et huiler.

MultiTool-Oil part. no. 4.3301



E Hojas empapadas enjuagar en agua templada despues secar y engrasar.

C 若主刀轉動困難，可放於暖水中開合數次，再抹乾加油。

R Если лезвия открываются с трудом, откройте и закройте их несколько раз в теплой воде, затем насухо вытрите и смажьте, как показано на рисунке.

GB Victorinox **GUARANTEES** all tools to be of first class stainless steel and also guarantees a life time against any defects in material and workmanship. Damages caused by misuse or abuse are not covered by this guarantee. This does not affect your statutory rights.

D Die Victorinox-**GARANTIE** erstreckt sich zeitlich unbeschränkt auf jeden Material- und Fabrikationsfehler.

F La **GARANTIE** Victorinox se rapporte à tout défaut de matériel et de fabrication, sans limite de temps.

E La **garantía** Victorinox se extiende ilimitadamente en los defectos de material o de fabricación.

C 維氏永久保養任何有關物料及製造過程中所引致之問題。

R Victorinox дает пожизненную гарантию на отсутствие дефектов в материале.

VICTORINOX Switzerland
CH–6438 Ibach-Schwyz

C. Elsener